

Manual de utilizare pentru mașina de spălat

DWD-F1081/F1082/F1083/F1281/F1282/F1283

MANUAL DE UTILIZARE

■ Sistem economic de spălare

Prin utilizarea inteligenței artificiale este posibilă selectarea nivelului optim de apă și a duratei programului de spălare, astfel încât consumul de apă și energie să fie cât mai redus.

■ Sistem redus de zgomot

Zgomotul din timpul spălării și centrifugării este redus datorită faptului că mașina sesizează greutatea încărcăturii.

■ Blocare comenzi

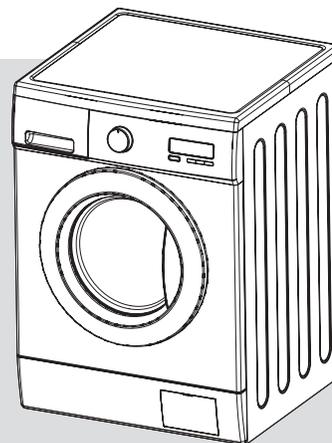
Acest sistem de blocare a fost realizat pentru a împiedica acțiunea copiilor asupra butoanelor de control în timpul programului de spălare.

■ Sistem de sterilizare NanoSilver (opțional)

Pe componentele principale ale mașinii de spălat a fost aplicat un strat foarte fin de particule din argint care asigură o sterilizare de 99,9%, asemenea apei fierbinți.

■ Spălare cu bule de aer (opțional)

Aceasta este o tehnologie avansată prin care se generează milioane de bule de aer în interiorul cuvei în timpul spălării. Aceste bule de aer dizolvă complet particulele de detergent și îndepărtează delicat toate petele de murdărie de pe rufe.



CUPRINS

Pagina

PREZENTARE ȘI CARACTERISTICI.....	2
MASURI PRIVIND SIGURANȚA.....	3
INSTRUCȚIUNI PRIVIND INSTALAREA.....	4
CONECTAREA FURTUNULUI DE ALIMENTARE.....	5
CONEXIUNEA ELECTRICĂ.....	6
FUNȚIONAREA MAȘINII DE SPĂLAT.....	7
FUNȚIILE DE PE PANOUL DE CONTROL.....	9
MODUL DE SPĂLARE ȘI SELECTAREA PROGRAMELOR.....	10
ÎNTREȚINERE.....	21
CUM SE CURĂȚĂ FILTRUL.....	22
ÎNDEPĂRTAREA PETELOR.....	23
PROBLEME ÎN FUNȚIONARE.....	24
SPECIFICAȚII.....	25

OBSERVAȚIE

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat această mașină de spălat DAEWOO.

Mașinile de spălat sunt ușor de utilizat și vă ajută să vă organizați mai bine timpul.

Acest manual conține informații importante referitoare la modul de utilizare corectă a mașinii de spălat rufe.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare!

PREZENTARE ȘI CARACTERISTICI

În cele ce urmează, va vom prezenta părțile componente ale mașinii de spălat și caracteristicile acesteia.

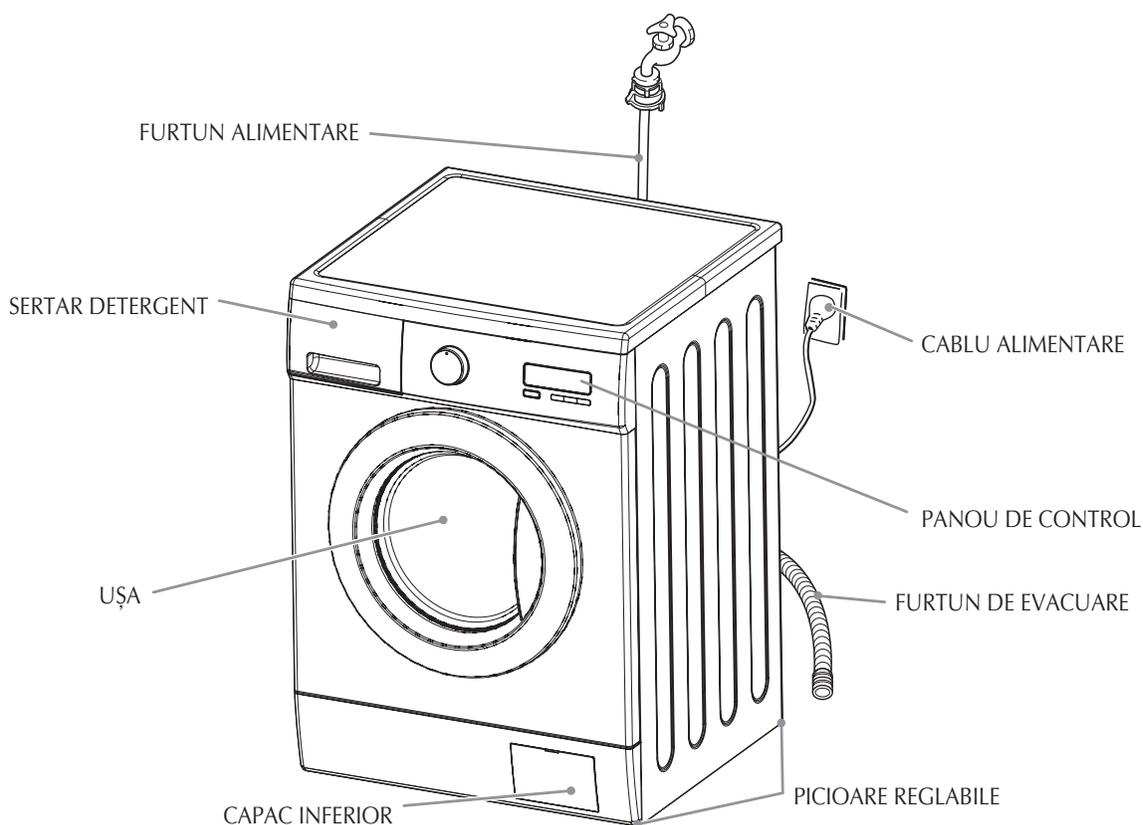
Înainte de a pune în funcțiune mașina de spălat, trebuie să cunoașteți bine părțile componente ale mașinii de spălat și caracteristicile acesteia.

OBSERVAȚIE

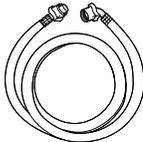
Este posibil ca imaginile din acest manual să fie diferite față de modelul de mașină de spălat pe care l-ați achiziționat.

Acestea au fost realizate pentru a ilustra diverse caracteristici ale tuturor modelelor la care se face referire în acest manual.

Este posibil ca modelul dumneavoastră să nu prezinte toate caracteristicile.



Accesorii

Furtun alimentare	Manual	Capace
		

MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA

Păstrați acest manual de utilizare

Este foarte important pentru noi ca dumneavoastră să utilizați în siguranță această mașină de spălat. Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau accidentare în timpul utilizării mașinii de spălat, vă rugăm să respectați măsurile de siguranță prezentate mai jos.

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de spălat rufe

- Nu utilizați și nu depozitați lângă mașina de spălat substanțe inflamabile (solvenți de curățare uscată, kerosen, benzină etc.)
Nu adăugați substanțe inflamabile în apa de spălare. Aceste substanțe degajă vapori și există pericol de incendiu sau explozie.
- După ce începeți un program de spălare, nu deschideți mașina de spălat până ce aceasta nu se oprește complet din mișcare.
- Nu modificați butoanele de control.
- Această mașină de spălat nu trebuie utilizată de copii sau persoanele cu infirmitate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către o persoană calificată de la un centru de service autorizat.
- Dacă utilizați un cablu de prelungire, trebuie să aveți grijă ca acesta să fie așezat astfel încât să se evite acțiunea apei sau umezelii asupra acestuia.

Vă rugăm...

- Să solicitați unei persoane calificate de la service să instaleze, repare sau să înlocuiască piesele mașinii de spălat.
- Să mențineți mașina de spălat în bună stare.
- Să instalați mașina de spălat în încăperi ferite de îngheț.
- Să nu instalați mașina de spălat în locuri cu multă umezeală. Există pericol de electrocutare și producere de scurt circuit.
- Să conectați mașina de spălat la sursa de alimentare cu energie electrică, apă și la sursa de evacuare.

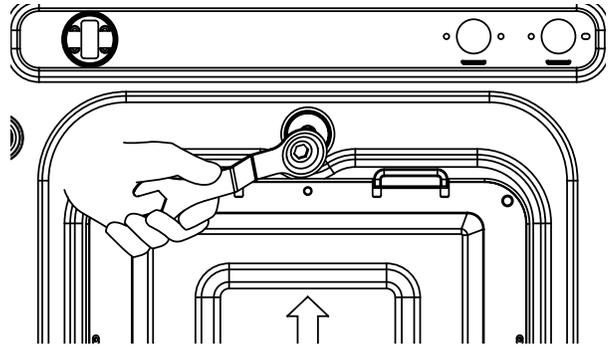
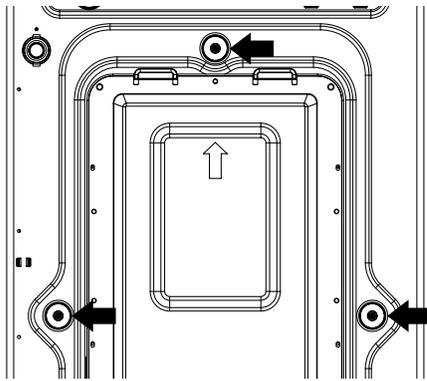
Vă recomandăm

- Să nu utilizați pentru aceeași spălare clor și amoniac sau substanțe acide (cum ar fi oțet sau substanțe pentru scoaterea petelor de rugină). Se formează vapori periculoși.
- Scoateți ștecherul cablului de alimentare înainte de a remedia problemele de funcționare ale mașinii.
- Nu spălați materiale care conțin fibră de sticlă.
Există pericolul ca particulele minuscule de sticlă să se lipească de materiale spălate ulterior și să provoace iritații ale pielii.
- Nu pulverizați apă pe panoul de control al mașinii de spălat.
Există pericol de incendiu și de electrocutare.
- În cazul în care este un model cu valvă dublă și dacă ați conectat numai valva de admisie pentru apă rece, în momentul în care selectați apă caldă sau fierbinte, există posibilitatea să se scurgă apă pe la valva de admisie care nu a fost conectată.
- Această mașină de spălat trebuie conectată la o priză prevăzută cu împământare.
Pentru a evita pericolul de electrocutare, utilizați o conductă metalică pentru conexiunea de împământare.

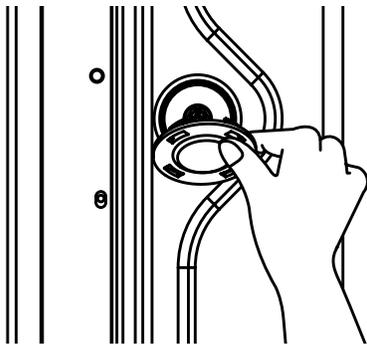
INSTRUCȚIUNI PRIVIND INSTALAREA

Scoaterea șuruburilor pentru protecție în timpul transportului

- Înainte de a pune mașina de spălat în funcțiune, scoateți șuruburile pentru protecție în timpul transportului (3ea), precum și cauciucul.
 - Dacă nu scoateți șuruburile, mașina face mult zgomot, vibrează și există pericolul să se deterioreze.
- Deșurubați cele 3 șuruburi cu cheia furnizată. Păstrați cele 3 șuruburi și cheia pentru utilizări ulterioare.
 - De fiecare dată când transportați mașina, trebuie să montați la loc șuruburile de protecție.

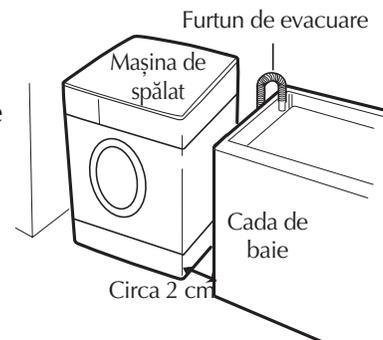


- Acoperiți orificiile șuruburilor cu capacele furnizate.



Amplasarea mașinii de spălat

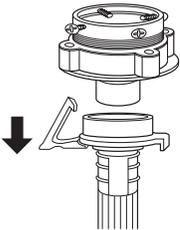
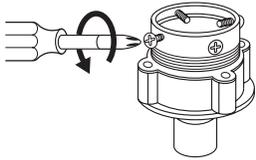
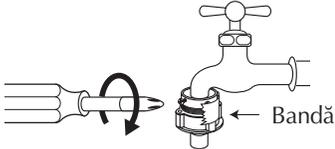
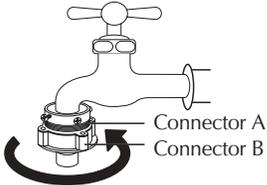
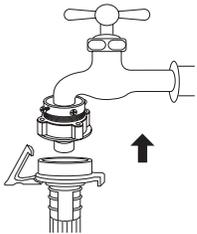
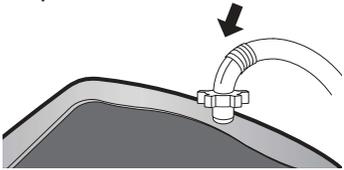
- Verificați locația în care va fi instalată mașina de spălat. Verificați că aveți toate accesoriile necesare pentru instalare.
- Nu amplasați mașina de spălat în încăperi în care temperatura scade sub 00C, pentru a evita înghețul.
- Nu așezați și nu depozitați rufe pe partea superioară a mașinii de spălat.
- Instalați mașina de spălat pe o suprafață orizontală solidă. Dacă nu așezați mașina pe o suprafață stabilă, aceasta va vibra, va face mult zgomot. În cazul în care mașina nu este așezată la nivel, reglați picioarele în sus sau în jos.
- Dacă mașina de spălat este instalată pe un covor, acesta nu trebuie să blocheze gurile de aerisire.
- Lăsați spațiu în jurul mașinii (stânga și dreapta: 2 cm, spate: 10 cm)
- În cazul unei instalări încorporate, distanța dintre partea superioară a mașinii și blatul de deasupra trebuie să fie de cel puțin 3mm.



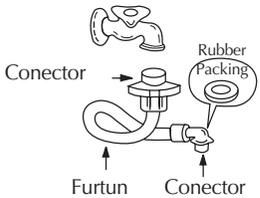
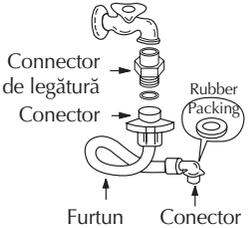
CONECTAREA FURTUNULUI DE ALIMENTARE

Masina trebuie conectata la sursa de apa folosind un furtun nou, iar cel vechi nu mai trebuie folosit. Dacă utilizați numai un robinet sau dacă este numai o valvă pentru alimentarea cu apă, conectați furtunul de alimentare la valva pentru apă rece.

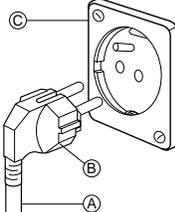
Pentru robinetele obișnuite

<p>① Trageți colierul furtunului de alimentare pentru a îl separa de adaptorul pentru furtunul de apă.</p> 	<p>② Desurubați puțin cele patru șuruburi pentru a se potrivi la robinetul de apă.</p> 	<p>③ Fixați adaptorul pentru robinet la robinetul de apă și strângeți cele patru șuruburi, în timp ce împingeți în sus adaptorul, astfel încât porțiunea de cauciuc să se fixeze etanș pe robinetul de apă.</p> 
<p>④ Scoateți banda și înșurubați bine conectorul B în conectorul A.</p> 	<p>⑤ Conectați furtunul de alimentare la adaptorul pentru robinet prin tragerea în jos a colierului de la capătul furtunului.</p> 	<p>⑥ Conectați adaptorul furtunului de alimentare la alimentarea cu apă a mașinii de spălat și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a se fixa bine.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Vă rugăm să verificați garnitura de cauciuc din interiorul adaptorului pentru furtunul de alimentare.

Pentru robinetele cu filet

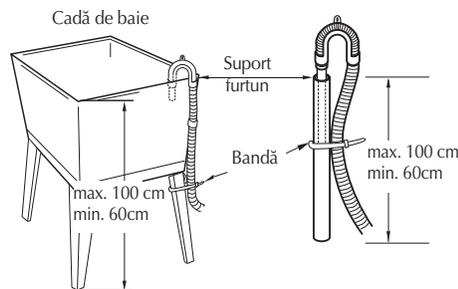
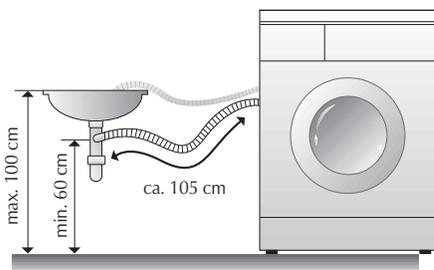
<p>① Conectați furtunul de alimentare la robinet prin înșurubarea conectorului.</p> 	<p>② Introduceți conectorul de legătură dacă este necesar.</p> 	<p>③ Conectați adaptorul pentru furtunul de alimentare la alimentarea cu apă a mașinii de spălat și rotiți-l pentru fixare.</p> <p>* Verificați garnitura de la furtunul de alimentare.</p> 
---	--	---

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

AVERTIZARE	Pericol de electrocutare: Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la producerea de accidente grave.	
	<ul style="list-style-type: none"> • Mașina de spălat trebuie conectată la o priză prevăzută cu împământare. • Dacă priza nu este corespunzătoare, solicitați unui electrician calificat să instaleze o priză bună. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nu realizați împământarea în apropierea unei țevi de gaze. • Nu conectați mai multe aparate la aceeași sursă de alimentare. • Împământarea trebuie realizată de către un tehnician calificat.
Metoda recomandată pentru împământare		
	<p>Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină de spălat trebuie conectată la o priză prevăzută cu împământare. Această mașină de spălat este prevăzută cu un cablu de alimentare "A" și un ștecher cu împământare "B".</p> <p>Pentru a reduce pericolul de electrocutare, ștecherul trebuie introdus într-o priză prevăzută cu împământare "C". În cazul în care priza în care doriți să introduceți ștecherul nu este prevăzută cu împământare, luați legătura cu un tehnician calificat pentru a instala o priză cu împământare.</p>	

Sistemul de evacuare

- Nu uitați să instalați furtunul de evacuare înainte de a pune mașina de spălat în funcțiune.
- Deschideți ambalajul și în interiorul cuvei veți găsi furtunul de evacuare.
- Conectați furtunul de evacuare la orificiul de evacuare situat în partea din spate a mașinii de spălat.
- Partea superioară a mașinii trebuie să fie la cel puțin 60cm înălțime și să nu depășească partea de jos a mașinii cu mai mult de 100cm.



- Când instalați furtunul de evacuare la cadă (chiuvetă), fixați-l cu o bucată de sârmă.
- Furtul de evacuare trebuie bine fixat, pentru a se evita producerea de scurgeri de apă care ar putea deteriora podeaua.
- Dacă furtunul de evacuare este prea lung, nu încercați să îl introduceți mai bine în mașina de spălat. Mașina va produce un zgomot ciudat.

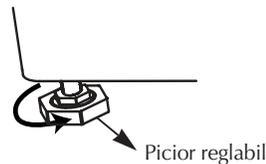
Reglarea nivelului

- 1 Dacă mașina de spălat este instalată pe o suprafață necorespunzătoare, aceasta vibrează, produce mai mult zgomot și apar probleme de funcționare.



② Reglați înălțimea mașinii de spălat prin înșurubarea sau deșurubarea picioarelor reglabile.

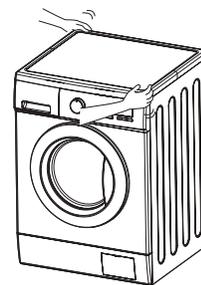
- Vă rugăm să verificați dacă între cele patru picioare reglabile și podea există un spațiu.
- Înșurubați sau deșurubați picioarele reglabile prin utilizarea cheii furnizate.
- După ce terminați de reglat picioarele, rotiți șabilele de reglare pentru a se menține reglajul realizat.



③ Verificați ca mașina de spălat să nu se miște în momentul în care apăsați cele patru colțuri din partea superioară.

OBSERVAȚIE

Mașina de spălat nu trebuie să se clatine și toate picioarele mașinii trebuie să stea bine fixate pe podea.

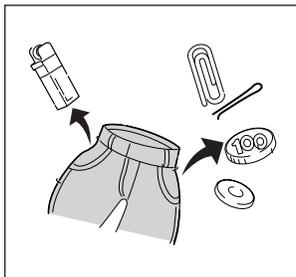


FUNȚIONAREA MAȘINII DE SPĂLAT

Pentru a obține cele mai bune rezultate, trebuie să utilizați corect mașina de spălat. Această secțiune conține informații importante referitoare la utilizarea mașinii de spălat.

Pregătirea rufelor pentru spălare

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Închideți fermoarele, capsele și bridele pentru a evita agățarea rufelor. Scoateți acele, clamele și celelalte obiecte grele care ar putea zgâria interiorul cuvei. • Goliți buzunarele și întoarceți-le pe dos. | <ul style="list-style-type: none"> • Spălați pe dos articolele de îmbrăcăminte din materiale sintetice. • Legați cordoanele și șireturile. • Tratați petele înainte de a spăla rufele (Vezi "Îndepărtarea petelor" de la pagina 21). |
|---|---|



Sortarea rufelor

- Separați rufele foarte murdare de cele mai puțin murdare, chiar dacă în mod normal ar putea fi spălate împreună.
- Separați rufele foarte colorate de rufele mai puțin colorate și de rufele albe.

Murdar (puternic, normal, ușor)
 Colorat (alb, deschis, închis)
 Scame (materiale care fac scame, materiale care atrag scame)

Separați rufele în funcție de gradul de murdărie.
 Separați rufele albe de rufele colorate.
 Separați materialele care fac scame de materialele care atrag scame.

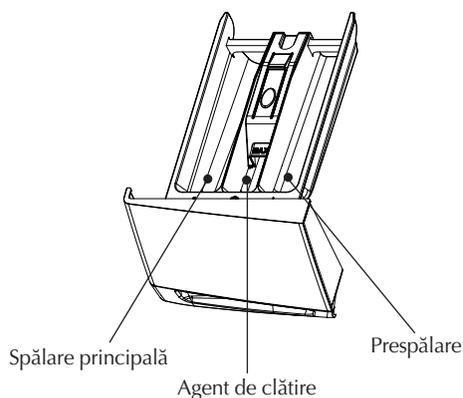
Încărcarea

- Introduceți rufele în cuvă, fără a le înghesui. Rufele trebuie să se miște ușor în cuvă, pentru a se obține cele mai bune rezultate de spălare și pentru a se evita șifonarea.
- Încărcați mașina corespunzător și selectați setarea corectă în funcție de greutatea rufelor. Dacă mașina este supraîncărcată și selectați o greutate mai mică:
 - Rufele nu vor fi spălate bine
 - Rufele se vor șifona puternic
 - Se acumulează multe scame
 - Rufele se uzează mai repede

- În fiecare încărcare trebuie să amestecați articolele mari cu cele de dimensiuni mai mici pentru a se putea menține echilibrul mașinii de spălat în timpul spălării. Dacă încărcătura nu este echilibrată, mașina va vibra în timpul centrifugării.
- Reduceți perioada de spălare dacă încărcătura este mai mică și dacă spălați articole mici.
- Dacă spălați articole tricotate, utilizați setarea pentru articole mari, pentru a se evita șifonarea. Pentru articole ca prosoape, jeans trebuie să fie mai mult spațiu în cuvă.

Adăugarea de detergent

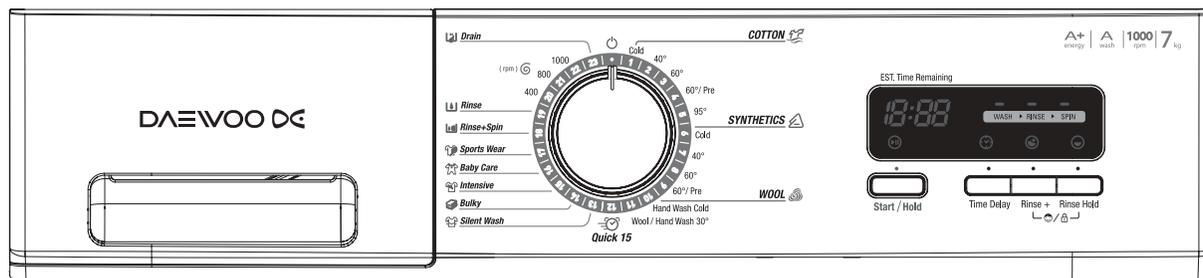
① Sertarul pentru detergent



② Adăugați agent de clătire

- Dacă doriți, adăugați agent de clătire în compartimentul special.
- Turnați lichidul în compartimentul special, utilizând dozajul indicat de producător.
- Nu depășiți linia pentru umplere maximă. Dacă umpleți peste limita maximă, agentul de clătire se va revărsa și poate păta rufele.
- Nu deschideți sertarul pentru detergent în momentul în care mașina de spălat se alimentează cu apă.
- Evitați să turnați agentul de clătire direct peste rufe.

PANOU DE CONTROL

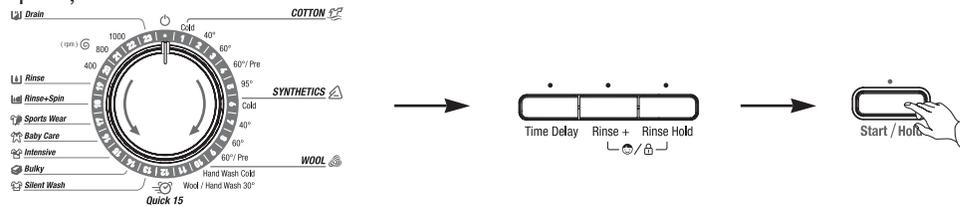


	<p>Buton pentru selectarea programelor</p> <p>Pentru pornirea și oprirea mașinii de spălat rufe și pentru selectarea programului. Puteți selecta programul de spălarea prin rotirea selectorului de programe Pentru mai multe detalii consultați informațiile de la paginile 11-20. Butonul poate fi rotit în ambele direcții. Puteți opri funcționarea mașinii de spălat prin rotirea butonului în direcția către orele 12. Chiar dacă selectorul de programe se rotește în timpul derulării programului, programul nu va fi modificat (cu excepția poziției oprit).</p>
	<p>Oprire temporată a programului. Reluarea programului atunci când este apăsat butonul. Dacă doriți să modificați programul în derulare: Apăsați butonul „Start/Hold”? Rotiți butonul selector în poziția oprit (1 sec.) ? selectați programul pe care doriți să îl modificați și apăsați din nou butonul „Start/Hold”.</p>
	<p>Clătire suplimentară</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pentru adăugarea unei clătiri suplimentare, ce va contribui la îndepărtarea reziduurilor de detergent. • Prin selectarea acestei funcții, durata etapei de clătire și cantitatea de apă vor fi mărite. • Această funcție este disponibilă pentru toate programele, cu excepția programelor Lână, Centrifugare și Evacuare.
	<p>Oprire clătire</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rufe vor fi menținute în apă după clătire, fără a fi centrifugate. • Pentru a trece la evacuare sau centrifugare, după finalizarea funcției Oprire clătire, utilizați programul selector pentru a selecta programul de Evacuare sau Centrifugare. • Funcția Oprire clătire poate fi selectată pentru toate programele, cu excepția programelor Lână, Centrifugare și Evacuare. • În timpul realizării acestei opțiuni, pe afișaj apare „rH”
	<p>Start întârziat</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizați pentru setarea timpului la care doriți să înceapă programul de spălare. • Timpul de începere a programului de spălare poate fi întârziat cuprins între 1 oră și 12 ore. • Această funcție poate fi selectată cu programele Lână, Centrifugare și Evacuare.
	<p>Funcție blocare comenzi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizați funcția de blocare a comenzilor dacă doriți să preveniți utilizarea aparatului de către copii. • În timpul utilizării mașinii de spălat rufe, apăsați simultan butoanele „Rinse+” și „Rinse Hold”. • În modul blocare comenzi nu funcționează decât butonul de oprire . • În modul blocare comenzi, apăsați simultan butoanele „Rinse+” și „Rinse Hold” pentru anularea funcției. • Pentru a alege un alt program, atunci când funcția de blocare a comenzilor este activată, procedați astfel: <ol style="list-style-type: none"> 1. Apăsați butonul Start/Hold. 2. Apăsați din nou simultan butoanele „Rinse+” și „Rinse Hold”. 3. Funcția de blocare a comenzilor este dezactivată atunci când aparatul este oprit sau dacă apăsați simultan butoanele „Rinse+” și „Rinse Hold”.

PROCEDURĂ DE SPĂLARE ȘI SELECTAREA PROGRAMELOR

1. SELECTAREA PROGRAMULUI

- Selectați programul pe care doriți să îl utilizați prin rotirea butonului selector de programe către dreapta sau stânga.
- Dacă este necesar, apăsați butoanele pentru selectarea opțiunilor (Clătire+, Oprire clătire, Start întârziat).
- Apăsați butonul Start/Hold.



2. START ÎNTÂRZIAT

- Timpul pentru începerea programului poate fi întârziat cu un interval cuprins între 1 și 12 ore.

Exemplu: Pentru începerea programului peste 8 ore.

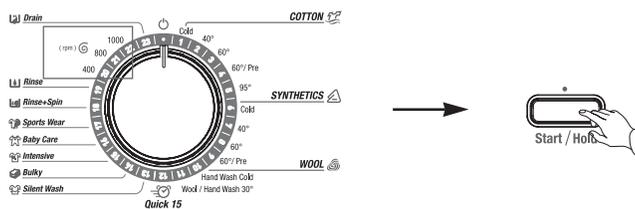
Butoanele care trebuie apăstate:



- * De fiecare dată când apăsați butonul, intervalul de timp este mărit cu 1 oră.
- În acest moment intervalul de timp este setat.
- Dacă doriți să verificați programul selectat, apăsați din nou butonul „Start/Hold”.
- Prepararea spălării pentru opțiunea „Start întârziat”:
 - Deschideți robinetul de alimentare cu apă.
 - Introduceți rufe și închideți ușa mașinii de spălat.
 - Puneți detergent și balsam de rufe în sertarul pentru detergent.
- Pentru anularea opțiunii „Start întârziat”, rotiți butonul selector de programe în poziția oprit .

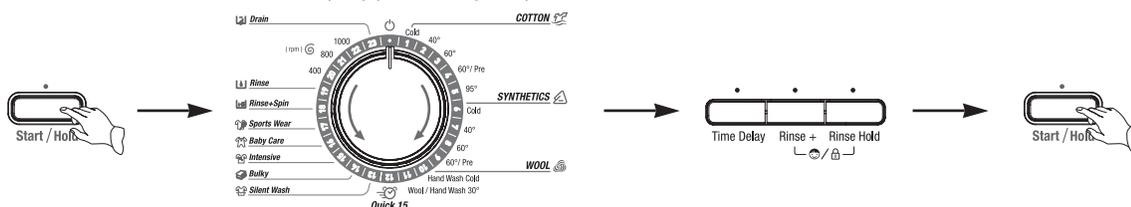
3. NUMAI CENTRIFUGARE

- * Puneți rufe în cuvă. Apoi, închideți ușa mașinii de spălat.
- * Selectați viteza de centrifugare prin rotirea butonului selector.
- * Apăsați butonul Start/Hold.



4. MODIFICAREA PROGRAMULUI

- * Dacă doriți să modificați un program deja selectat, procedați astfel:
 - Apăsați butonul Start/Hold.
 - Rotiți butonul selector în poziția oprit  (mai mult de 1 sec.) și selectați din nou programul dorit, prin utilizarea programului selector.
 - Dacă este necesar, selectați opțiunile. Apăsați butonul Start/Pauză.



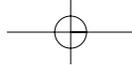
5. PROGRAME DE SPĂLARE

- Programe recomandate, în funcție de tipul de țesătură.

Program	Tip țesătură	Temp.	Opțiuni	Încărcare maximă
 Bumbac	Verificați dacă pot fi spălate în mașina de spălat rufe (bumbac albe, in, prosoape și cearceafuri).	60°C (60°C/Pre 95°C)	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Vezi plăcuța cu date tehnice
	Culori rezistente (cămași, pijamale) și rufe din bumbac cu grad redus de murdărie (lenjerie intimă).	40°C (Rece, 60°C/Pre)	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Vezi plăcuța cu date tehnice
 Sintetice	Poliamide, Acrilice, Poliester.	40°C	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Mai puțin de 1,5 kg
 Lână Spălare manuală	Articole din lână care pot fi spălate în mașina de spălat rufe.	(Rece, 60°C, 60°C/Pre)	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat-	Mai puțin de 1 kg
	Rufe delicate care necesită de obicei spălare manuală.	Rece (30°C)		
 Rapid 15	Rufe colorate cu un grad redus de murdărie.	-	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Mai puțin de 1 kg
 Silențios	Rufe cu grad redus de murdărire, centrifugate la viteză redusă.	-	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Mai puțin de 1 kg
 Rufe voluminoase	Rufe de dimensiuni mari, voluminoase (pături, perdele, covorașe etc.)	-	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Mai puțin de 2,5 kg
 Intens	Rufe cu grad mare de murdărire.	-	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Vezi plăcuța cu date tehnice
 Articole copii	Articole pentru copii.	-	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Mai puțin de 1 kg
 Articole sportive	Rufe cu grad redus de murdărire și cu țesătură lejeră.	-	Clătire+ Oprire clătire Start întârziat	Vezi plăcuța cu date tehnice

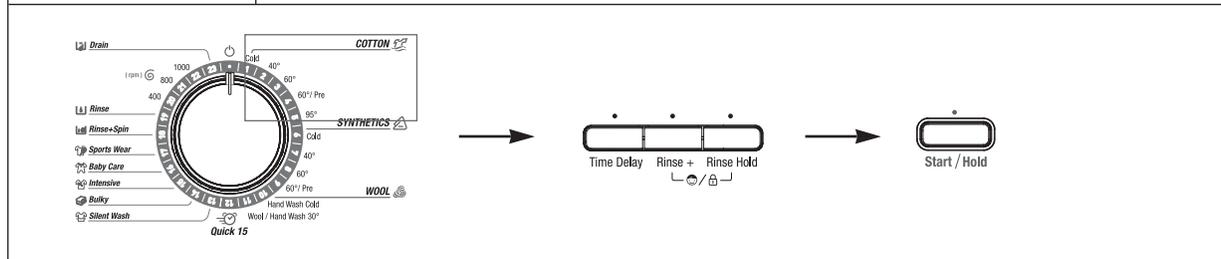
* Clătire +: Utilizat pentru a introduce o clătire suplimentară ce ajută la îndepărtarea urmelor de detergent.

* Oprire clătire: Rufele rămân în apă după clătire, fără a fi centrifugate. Această opțiune poate fi selectată cu toate programele, cu excepția programelor lână, centrifugare și evacuare.



* PROGRAM BUMBAC

1	<p>Introduceți rufele în cuvă. Puneți detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală și cel pentru prespălare. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. Introduceți detergent în sertarul pentru prespălare numai dacă selectați programul „COTTON 600C/Pre”. Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Selectați programul „COTTON” (Bumbac) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> Programe spălare bumbac: COTTON Cold, 40°, 60°, 60°/Pre, 95°. Sunt selectate automat opțiunile viteză centrifugare „800” rpm și 3 clătiri.
3	<p>Dacă doriți să adăugați și alte opțiuni de spălare, apăsați butoanele corespunzătoare (Clătire+, Oprire clătire, Start întârziat).</p>
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

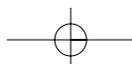


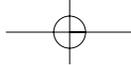
Observație

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Opțiunile „Clătire +”, „Oprire clătire” și „Start întârziat” pot fi selectate pentru programul Bumbac.

Atenție!

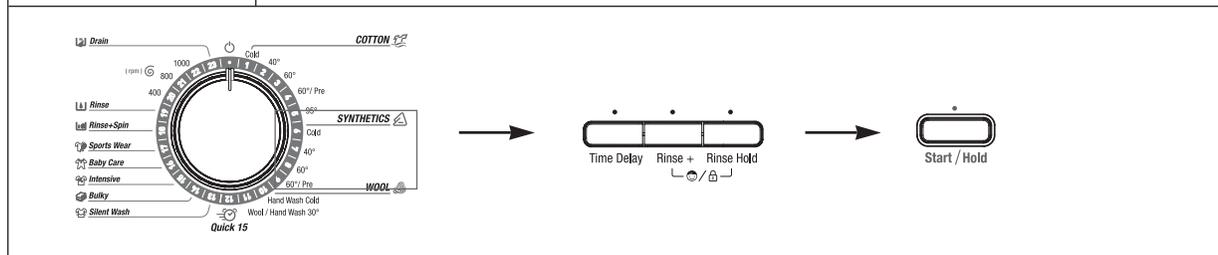
- Dacă selectați programul „COTTON 95°”, va fi alimentată puțină apă rece înainte de evacuarea apei de la spălarea principală. Acest lucru protejează utilizatorul de leziuni sau arsuri prin reducerea temperaturii apei în locul evacuării. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. (Aveți grijă atunci când evacuați apa, deoarece poate fi fierbinte dacă nu este redusă temperatura).





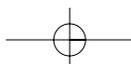
* PROGRAM SINTETICE

1	<p>Introduceți rufele în cuvă. Puneți detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală și cel pentru prespălare. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Introduceți detergent în sertarul pentru prespălare numai dacă selectați „SYNTHETICS 60°/ Pre”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Selectați programul „SYNTHETICS” (Sintetice) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programe pentru sintetice: SYNTHETICS Cold, 40°, 60°, 60°/Pre. • Sunt selectate automat opțiunile viteză centrifugare „800” rpm și 3 clătiri.
3	<p>Dacă doriți să adăugați și alte opțiuni de spălare, apăsați butoanele corespunzătoare (Clătire+, Oprire clătire, Start întârziat).</p>
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

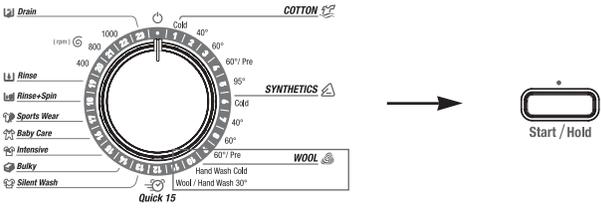


Observație

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Opțiunile „Clătire +”, „Oprire clătire” și „Start întârziat” pot fi selectate pentru programul Sintetice.
- Cantitatea de rufe pentru programul Sintetice este de maxim 1,5 kg.

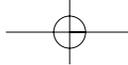


* PROGRAM LÂNĂ/SPĂLARE MANUALĂ

1	<p>Introduceți rufele în cuvă. Puneți detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”.
2	<p>Selectați programul „WOOL/Hand Wash” (Lână/Spălare manuală) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> Verificați mai întâi dacă rufele pot fi spălate în mașina de spălat. Utilizați programul de spălare manuală pentru articolele care au pe etichete menționat „Hand Wash” (Spălare manuală). Programe Lână/Spălare manuală: WOOL/Hand Wash Cold, 30°. Opțiunile viteză centrifugare „400” rpm și 2 clătiri sunt selectate automat.
3	<p>Apăsăți butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.
	

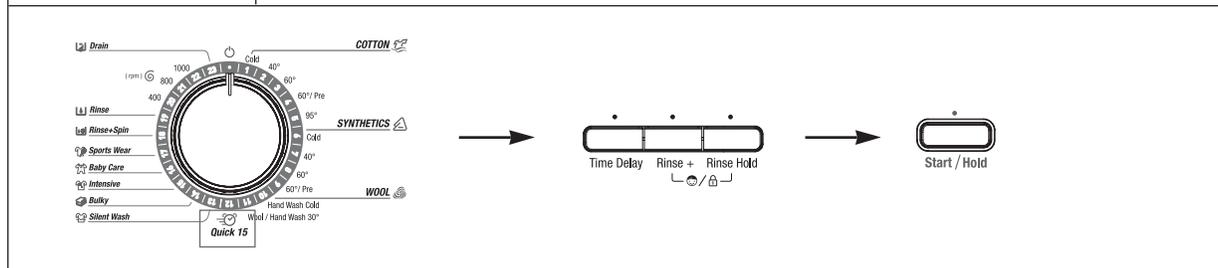
Observație:

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Viteza maximă de centrifugare care poate fi selectată pentru programul Lână/Spălare manuală este de 400 rpm., pentru a nu se distruge țesătura.
- Cantitatea de rufe pentru programul Lână/Spălare manuală este de maxim 1 kg.
- Utilizați numai detergent special pentru lână.
(Trebuie să aveți în vedere faptul că detergentul special pentru lână produce multe bule, de aceea vă recomandăm să utilizați o cantitate corectă).



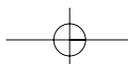
* PROGRAM Rapid 15

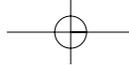
1	<p>Introduceți rufele în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Selecționați programul „Rapid 15” cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> Opțiunile pentru temperatura apei „Rece”, viteza de centrifugare „800” rpm și 1 clătiri sunt selectate automat.
3	<p>Dacă doriți să modificați viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Clătire+, Oprire clătire, Start întârziat) apăsați butoanele corespunzătoare.</p>
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.



Observație:

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Clătire+, Oprire clătire, Start întârziat pot fi selectate în programul Rapid 15.
- Cantitatea de rufe pentru programul Rapid 15 este de maxim 1 kg.



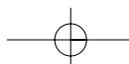


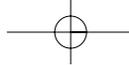
* PROGRAM SILENȚIOS

1	<p>Introduceți rufele în cuvă. Puneți detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Selectați programul „Silent Wash” (Silențios) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> Opțiunile pentru temperatura apei „Rece” , viteza de centrifugare „400 rpm” și 3 clătiri sunt selectate automat.
3	<p>Dacă doriți să adăugați și alte opțiuni de spălare, apăsați butoanele corespunzătoare (Clătire+, Oprire clătire, Start întârziat).</p>
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

Observație:

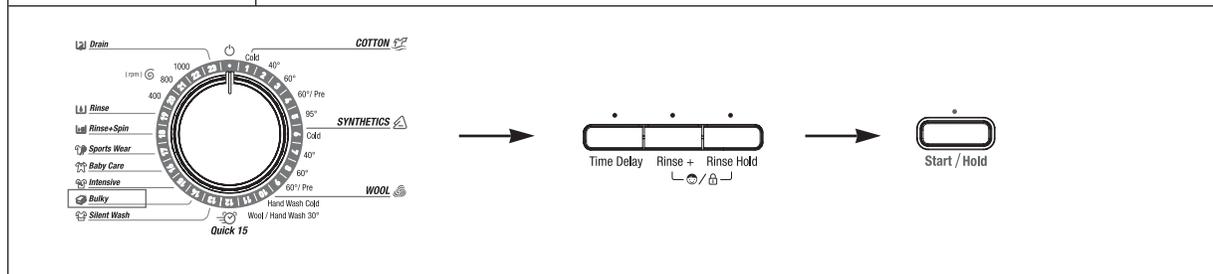
- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Viteza maximă de centrifugare care poate fi selectată pentru programul Silențios este de 400 rpm., pentru a se reduce zgomotul.
- Opțiunile „Clătire +”, „Oprire clătire” și „Start întârziat” pot fi selectate pentru programul Silențios.





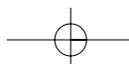
* ROGRAM RUFЕ VOLUMINOASE

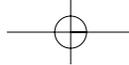
1	<p>Introduceți rufele în cuvă. Puneți detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Selectați programul „Bulky” (Rufe voluminoase) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opțiunile pentru temperatura apei „40°”, viteza de centrifugare „800 rpm” și 3 clătiri sunt selectate automat.
3	<p>Dacă doriți să adăugați și alte opțiuni de spălare, apăsați butoanele corespunzătoare (Clătire+, Oprire clătire, Start întârziat).</p>
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.



Observație:

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Opțiunile „Clătire +”, „Oprire clătire” și „Start întârziat” pot fi selectate pentru programul Rufe voluminoase.



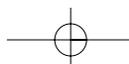


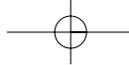
* PROGRAM INTENS

1	<p>Introduceți rufele în cuvă. Puneți detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Selectați programul „Intensive” (Intens) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opțiunile pentru prespălare, temperatura apei „600” , viteza de centrifugare „1000 rpm” și 3 clătiri sunt selectate automat.
3	<p>Dacă doriți să adăugați și alte opțiuni de spălare, apăsați butoanele corespunzătoare (Clătire+, Oprere clătire, Start întârziat).</p>
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

Observație:

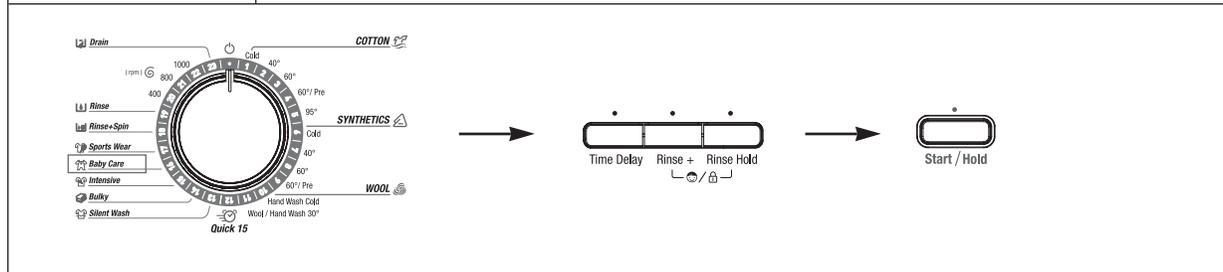
- * Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- * Opțiunile „Clătire +”, „Oprere clătire” și „Start întârziat” pot fi selectate pentru programul Intens.
- * Nu puteți să spălați articole din lână, deoarece temperatura de spălare este ridicată.





* ROGRAM ARTICOLE COPII

1	<p>Introduceți rufele în cuvă. Puneți detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Selectați programul „Baby Care” (Articole copii) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opțiunile pentru prespălare, temperatura apei „95°”, viteza de centrifugare „600 rpm” și 3 clătiri sunt selectate automat.
3	<p>Dacă doriți să adăugați și alte opțiuni de spălare, apăsați butoanele corespunzătoare (Clătire+, Oprere clătire, Start întârziat).</p>
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

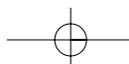


Observație:

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Opțiunile „Clătire +”, „Oprere clătire” și „Start întârziat” pot fi selectate pentru programul Articole copii.
- Nu puteți să spălați articole din lână, deoarece temperatura de spălare este ridicată.

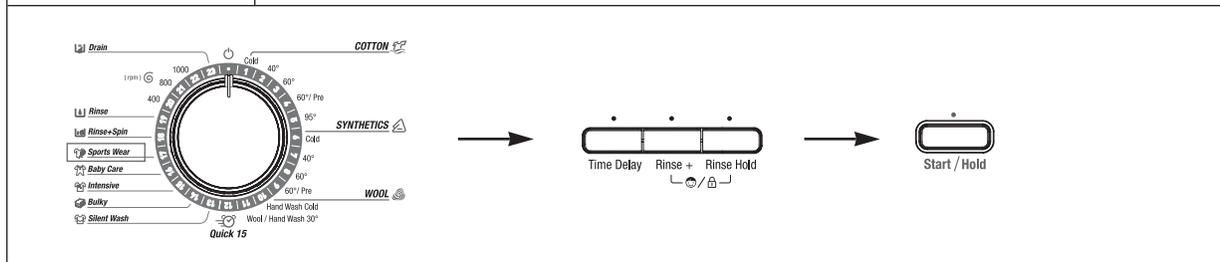
Atenție!

- Dacă selectați programul „Baby Care”, va fi alimentată puțină apă rece înainte de evacuarea apei de la spălarea principală. Acest lucru protejează utilizatorul de leziuni sau arsuri prin reducerea temperaturii apei în locul evacuării. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.
(Aveți grijă atunci când evacuați apa, deoarece poate fi fierbinte dacă nu este redusă temperatura).



*** PROGRAM ARTICOLE SPORTIVE**

1	<p>Introduceți rufele în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”.
2	<p>Selectați programul „Sports Wear” (Articole sportive) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sunt selectate automat opțiunile temperatură apă „Rece”, viteza de centrifugare „800” rpm și 2 clătiri.
3	<p>Clătire+, Oprire clătire, și Start întârziat pot fi selectate în programul Articole sportive.</p>
4	<p>Apăsăți butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

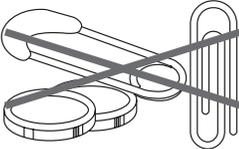
**Observație:**

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Clătire+, Oprire clătire, și Start întârziat pot fi selectate în programul Articole sportive.

ÎNTREȚINERE

Prin întreținerea corectă a mașinii de spălat, puteți să prelungiți durata de viață a acesteia. În această secțiune se explică modul în care trebuie să întrețineți mașina de spălat.

Curățarea mașinii de spălat

Exterior	Interior
<p>Ștergeți urmele de detergent, agent de înălbire cu o cârpă moale și umedă. Periodic, ștergeți exteriorul mașinii de spălat, pentru a îi păstra aspectul de nou.</p> 	<p>Curățați interiorul mașinii de spălat cu 250ml de clor de înălbire amestecat cu 500 ml de detergent. Lăsați mașina de spălat să parcurgă un program de spălare. Repetăți dacă este necesar.</p>
<p>Nu introduceți obiecte metalice ascuțite în interiorul mașinii de spălat, deoarece acestea pot deteriora cuva. Verificați ca în buzunare să nu fie ace, clame, monede, șuruburi, piulițe etc. Nu introduceți astfel de obiecte în mașina de spălat.</p> 	

Depozitarea în timpul iernii și transportul

Instalați mașina de spălat în încăperi ferite de îngheț. Există posibilitatea ca circuitul să înghețe, deoarece pe conducte rămâne apă.

Dacă depozitați mașina de spălat într-o încăpere rece sau o transportați iarna, protejați-o împotriva înghețului.

Pentru a proteja mașina împotriva înghețului	Pentru a utiliza din nou mașina de spălat
<ul style="list-style-type: none"> • Închideți robinetul de apă. • Deconectați furtunul de alimentare cu apă și furtunul de evacuare. • Lăsați mașina de spălat să funcționeze timp de 1 minut pe evacuare și stoarcere (vezi pagina 10). • Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evacuați apa din furtunuri și tuburi. • Reconectați furtunele de alimentare cu apă. • Deschideți robinetul pentru apă. • Introduceți din nou ștecherul cablului de alimentare în priză.

Dacă nu utilizați mașina de spălat

Utilizați mașina de spălat numai când sunteți acasă.

Dacă plecați de acasă sau nu utilizați mașina de spălat pentru o perioadă mai lungă de timp procedați astfel:

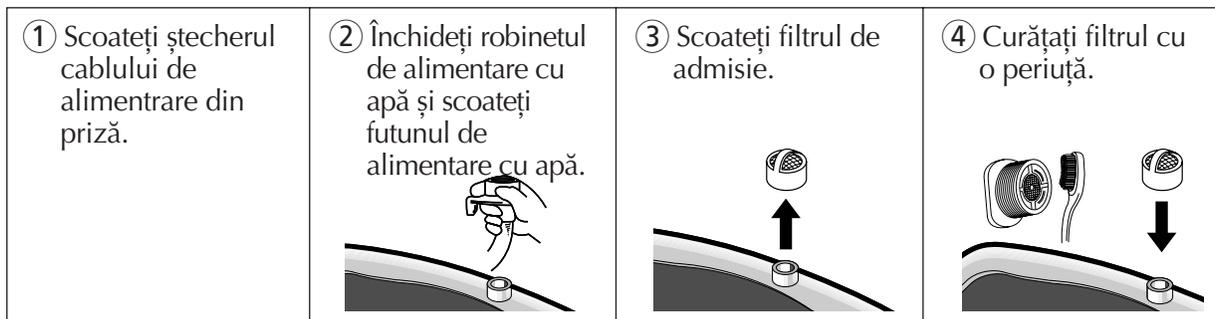
- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.
- Închideți robinetul de alimentare cu apă.

În acest mod se evită producerea de inundații (datorită presiunii mari a apei) în timp ce nu sunteți acasă.

CUM SE CURĂȚĂ FILTRUL

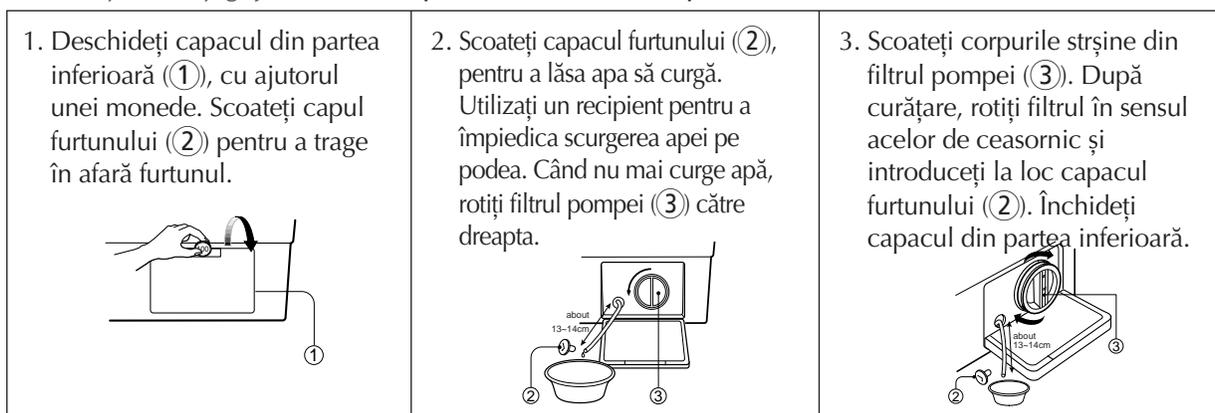
Curățarea filtrului de admisie a apei

- Curățați filtrul când apar scurgeri prin locul de admisie a apei.



Curățarea filtrului de evacuare

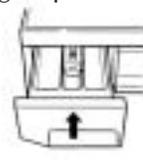
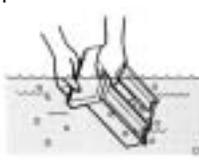
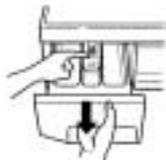
- Acest filtru este utilizat pentru a împiedica evacuarea unor corpuri străine cum ar fi monede, ace, capete de ață etc.
 - Acest filtru trebuie curățat după 10 spălări, pentru a se asigura o bună evacuare a apei.
- ATENȚIE:** Aveți grijă, deoarece apa care este evacuată poate fi fierbinte.



Curățarea sertarului pentru detergent

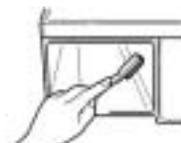
*După o anumită perioadă de timp, detergentul și agentul de clătire se depozitează pe pereții sertarului pentru detergent.

- Sertarul pentru detergent trebuie curățat periodic, sub jet de apă.
- Acesta trebuie scos complet din mașină, prin apăsarea balamalei în jos și tragerea sertarului în afară.
- Pentru a facilita curățarea, partea superioară a sertarului pentru detergent poate fi îndepărtată.



* Detergentul se poate acumula și în caneluri. Acestea trebuie curățate periodic, cu o perie.

* După ce terminați de curățat, puneți sertarul la loc și lăsați mașina de spălat să efectueze o clătire, fără rufe.



ÎNDEPĂRTAREA PETELOR

Articolele de îmbrăcăminte pătate, foarte murdare sau cu grăsime trebuie respălate sau înmuiate pentru a obține rezultate de spălare bune. Înmuiera ajută la îndepărtarea petelor de proteine cum ar fi petele de sânge, lapte sau iarbă. Respălarea ajută la desprinderea particulelor de murdărie, înainte de spălare.

Reguli pentru îndepărtarea petelor

- Utilizați apă caldă pentru înmuiera sau respălarea rufelor pătate. Apa fierbinte fixează petele.
- Majoritatea petelor se îndepărtează mai ușor când sunt proaspete.
- Înainte de a trata petele, verificați proveniența acestora, vechimea lor, tipul de material, dacă materialul este colorat (verificați eticheta).
- Prin spălare și uscare anumite tipuri de pete se fixează.
- Utilizați apă rece sau apă caldă. Apa fierbinte fixează petele.
- Dacă trebuie să utilizați înălbitor, utilizați un înălbitor adecvat pentru acel tip de material.
- Așezați zona pătată cu fașa în jos, pe un prosop de hârtie sau pe o cârpă albă. Aplicați substanța pentru îndepărtarea petei pe partea din spate a acesteia. Astfel, pata iese din țesătură.

Ghid pentru îndepărtarea petelor

STAIN	TO REMOVE
Sânge	Clătiți imediat cu apă RECE. Dacă pata persistă, scufundați zona respectivă în apă rece cu enzime pentru respălare.
Gumă de mestecat	Puneți gheață într-o pungă de plastic și aplicați peste guma de mestecat pentru a o întări. Frecați cu un burete și cu alcool alb.
Cacao, ciocolată	ștergeți cu apă RECE și scufundați zona respectivă în apă rece cu enzime pentru respălare. Dacă pata persistă, frecați cu puțin detergent și clătiți cu apă rece.
Cafea	Clătiți imediat cu apă rece. ștergeți cu puțin detergent și spălați cu apă la temperatura maximă permisă de tipul de țesătură.
Smântână/Lapte Înghețată	Clătiți cu apă RECE și spălați normal. Dacă pata persistă, ștergeți cu alcool alb.
Deodorant	Frecați zona afectată cu oțet alb, apoi clătiți cu apă RECE. ștergeți cu alcool alb. Tratați zonele în care pata persistă cu enzime pentru respălare.
Ou	Înmuiati în apă RECE cu enzime pentru respălare, clătiți și spălați normal.
Agent de clătire	Frecați zona afectată cu săpun și spălați normal.
Pete de fructe	Aplicați cât mai curând apă RECE. Frecați cu puțin detergent și spălați normal.
Iarbă	Ștergeți cu alcool alb. Frecați în soluție cu enzime pentru respălare și spălați normal.
Grăsime și ulei	Așezați zona pătată cu fața în jos, pe un material absorbant. ștergeți cu alcool alb sau cu fluid pentru curățare uscată. Spălați normal.
Metal sau rugină	Aplicați zeamă de lămâie și sare și lăsați să stea la soare. Spălați normal.
Ruj de buze	ștergeți cu alcool alb metilkic și spălați normal.
Mucegai	Spălați cu apă CĂLDUȚĂ și detergent. Umeziți zona cu zeamă de lămâie, uscați la soare și spălați normal. Dacă pata persistă și materialul permite, utilizați înălbitor.
Noroi	Eliminați noroiul uscat. Clătiți cu apă rece. Dacă pata persistă, frecați cu puțin detergent și spălați normal.
Vopsea pe bază de ulei	Îndepărtați vopseaua proaspătă și ștergeți cu un fluid de curățare care nu este inflamabil și spălați normal.
Vopsea pe bază de apă	Tratați cât timp este încă umedă, clătiți cu apă CĂLDUȚĂ și spălați normal.
Urme de arsură	Înmuiati o cârpă în peroxid hidrogen, așezați-o peste zona afectată și apăsați cu un fier de călcat ușor încins.

PROBLEME ÎN FUNCȚIONARE

Majoritatea problemelor pot fi rezolvate ușor dacă identificați cauzele.

Verificați lista de mai jos înainte de a apela la un centru de service.

În cazul în care apar mesaje de eroare ca IE, OE, UE pentru rezolvarea problemelor, deschideți și închideți ușa și apoi apăsați butonul PORNIRE/PAUZĂ.

PROBLEMĂ	VERIFICARE
<ul style="list-style-type: none"> Mașina de spălat nu funcționează. 	<ul style="list-style-type: none"> Este o pană de alimentare cu curent? Ștecherul cablului de alimentare este bine introdus în priză? Ați apăsat butonul principal? Ați apăsat butonul Pornire/Pauză? Ați introdus în mașina de spălat suficiente rufe?
<ul style="list-style-type: none"> Mașina nu se alimentează cu apă. <p>Mesaj eroare IE</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ați conectat furtunul de alimentare cu apă și ați deschis robinetul? Furtunul de alimentare sau robinetul sunt înghețate? Este întreruptă alimentarea cu apă? Există corpuri străine care blochează filtrul de admisie?
<ul style="list-style-type: none"> Mașina nu evacuează apa <p>Mesaj eroare OE</p>	<ul style="list-style-type: none"> Furtunul de evacuare este înghețat sau blocat? Furtunul de evacuare este blocat sau deformat? Capătul furtunului de evacuare este scufundat în apă? Sunt prea multe depuneri acumulate în interiorul filtrului de evacuare?
<ul style="list-style-type: none"> Mașina nu centrifughează <p>Mesaj eroare UE</p>	<ul style="list-style-type: none"> Rufe din cuvă sunt strânse într-o parte? Mașina de spălat este așezată pe o suprafață care nu este plană sau vibrează? Este ușa deschisă? (În această situație, indicatorul luminos "LE" se aprinde).
<ul style="list-style-type: none"> Mașina vibrează și este prea zgomotoasă 	<ul style="list-style-type: none"> Mașina este așezată pe o suprafață care nu este plană? Ați scos șuruburile pentru protecție în timpul transportului?

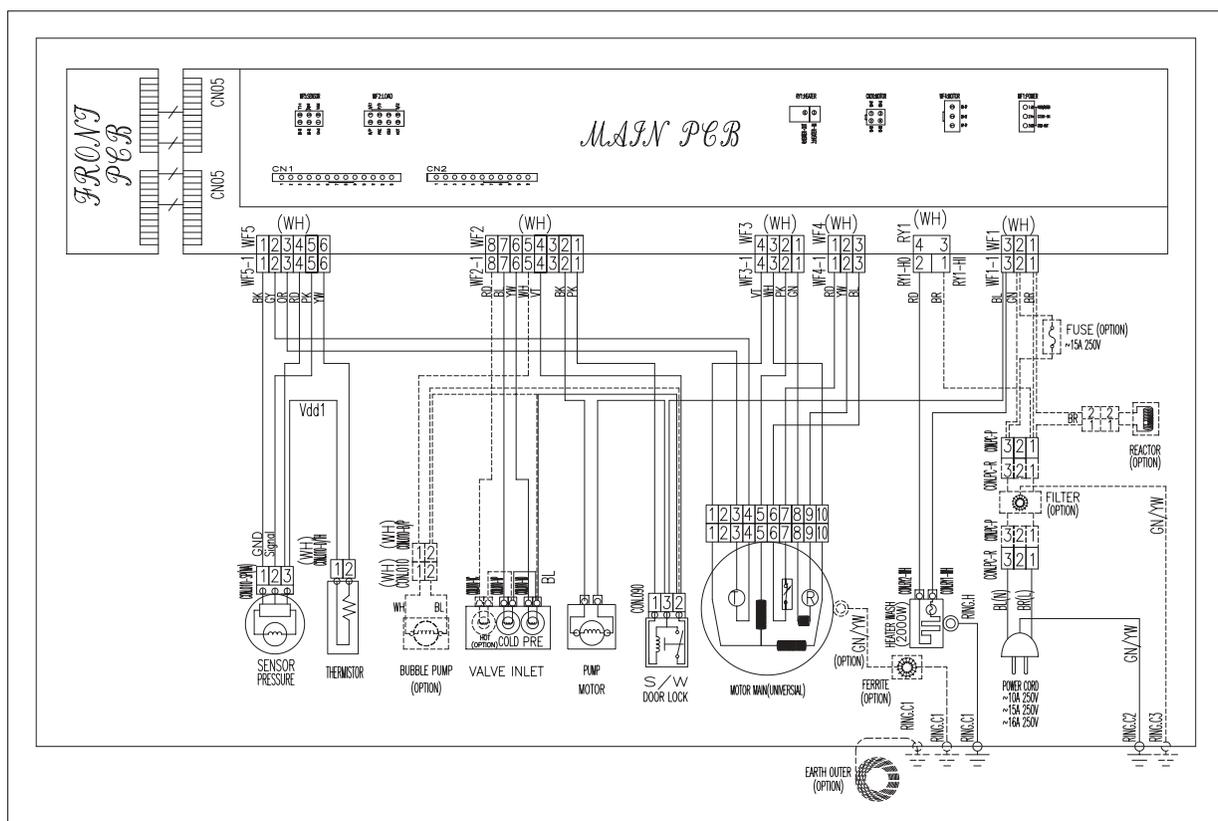
Următoarele manifestări nu reprezintă probleme de funcționare:

- Sunetul produs în timpul alimentării cu apă este determinat de valva de admisie a apei.
- Sunetul care se aude în momentul în care cuva se oprește după centrifugare este determinat de sistemul de autoechilibrare a cuvei.

SPECIFICAȚII

MODEL	DWD-F1081/F1082/F1083	DWD-F1281/F1282/F1283
Dimensiuni (mm)	595 x 610 x 850 (l x î x a)	
Capacitatea	7kg	
Greutate (kg)	50 (net) / 54 (brut)	
Consum de apă standard	55 l	
Viteză centrifugare (RPM)	Fără centrifugare/400/800/1000	Fără centrifugare/400/800/12000
Presiune apă	29kPa ~ 784kPa (0,3kgf/cm ² ~ 8kgf/cm ²)	

DIAGRAMA



Fisa Tehnica

Designing Excellence
DAEWOO DC
ELECTRONICS

- Producator: Daewoo Electronics
- Model: DWD-F1081/F1082/F1083/F1281/F1282/F1283
- Capacitate: 7.0 Kg
- Clasa de Eficienta Energetica: A+
- Consumul de energie electrica este de 210 kWh pe an, calculat pentru 220 de cicluri standard pentru bumbac la temperaturile de 60 °C si 40 °C cu incarcare totala si partiala, si pe consumul in modurile economice. Consumul efectiv de energie electrica este in functie de modul de utilizare.
- Consumul de energie pe ciclu: 0.93 kWh
- Puterea consumata in modurile OPRIT si STAND-BY: 0.8 W
- Consumul de apa este de 12100 litri pe an, calculat pentru 220 de cicluri standard de spalare pentru bumbac la temperaturile de 60 °C si 40 °C cu incarcare totala si partiala. Consumul efectiv de apa este in functie de modul de utilizare.
- Clasa de eficienta a stoarceri este B pe o scala de la G(mai putin eficient) la A(mai eficient)
- Turatia maxima de stoarcere: 1000/1200 rpm
- Programele 'standard pentru bumbac 60 °C si standard pentru bumbac 40 °C sunt programele standard de spalare la care se refera informatiile cuprinse in eticheta energetica si fisa tehnica, deoarece acestea sunt programele cele mai eficiente pentru spalarea rufelor murdare de bumbac si cele mai eficiente in optimizarea consumului combinat de energie electrica si apa.
- Timpul programului standard pentru bumbac 60 °C: 220 minute
Timpul programului standard pentru bumbac 40 °C: 120 minute
- Timpul de ramanere in STAND-BY pana la oprirea automata (daca masina este echipata cu sistemul automat de management al consumului de energie): 50 minute
- Nivelul de zgomot la stoarcere: 79 dB(A)

DAEWOO DC
ELECTRONICS



English

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Português

Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado

O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Nederlands

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Español

Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

French

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Italiano


Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Česky


Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

Poland


Utylizacja niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Taki symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu przerobu i odzysku odpadów. W krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich są odrębne systemy segregacji odpadów przeznaczone do utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Przez takie pro ekologiczne zachowanie zapobiegają Państwo potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego procesu składowania tego produktu. Przez zagospodarowanie materiałów oszczędzamy również surowce naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat przerobu i odzysku materiałów elektronicznych z tego produktu, proszę skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, lokalnym zakładem utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Slovensky


Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaistením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín - z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom.

Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Magyar

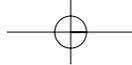

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Slovensko


Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)

Če se na izdelku ali a njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjstskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.



Svenska



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljöoch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Dansk



Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Norsk



Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingsystem)

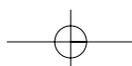
Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre maturessurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

Suomi



Käytöstä poistetun sähkö-ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö-ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta.



ABOUT THIS MANUAL

VISION CREATIVE, INC.
 서울 종로구 통의동
 6번지 이룸빌딩 4층

담 당	이청휘 님		
브 랜 드	DAEWOO	언 어	루마니아어
F. MODEL	D-FT1081EPX (RELC_루마니아향)		
B. MODEL	DWD-F1081/F1082/F1083/F1281/F1282/F1283		
일 정	1차		
	2차		
	3차		
	4차		
	5차		
제 판	한	인 쇄	애드컴
MEMO 접수: (총 29p) 11.12.02-전체신규 29p			

연락처
VISION 담당 방 문 수
 TEL: 730-0660 FAX: 730-3788